

aktiv wohnen

seit
1973

Mümmelmansberger Gruppen informieren

6500
Expl.

aktiv wohnen Stadtteilstadt 2005

Donnerstag, 1. Sept. 20 Uhr

Canasta-Turnier

in der TEESTUBE - viele Preise

Startgebühr 5 EURO. Anmeldung:

R. Liebster Tel. 715 53 17 oder

J. Bräutigam Tel. 715 11 80

Die Veranstaltungen werden ehrenamtlich organisiert von den Mitgliedern und Freunden der aktiv wohnen. Mit finanzieller Unterstützung durch Bezirkssondermittel, Verfügungsfond des Sanierungsbeirat und Stadtteilmarketing Mümmelmansberg.

Sonnabend, 3. Sept. 12 Uhr

Flohmarkt

Kandinskyallee - 5,- € ohne Anmeldung
KEINE Händler!

Sonnabend, 3. Sept. 14 Uhr

Großes Kinderfest

auf dem Festplatz am Ende der Kandinskyallee

Angebote für alle Kinder kostenlos

Hüpfburgen - Kletterwand -

Kutschfahrt - Ponyreiten -

Rollenrutsche - Schminken -

Kunstaktion - Musik zum Mitmachen -

Motorcards

Wurst - Kuchen - Saft

Elternschulcafé

12.30 Uhr
**Feierliche Eröffnung
Umkleide-Haus
Mädchenfußball**

Sonnabend, 3. Sept. 17 Uhr

Open-Air-Konzert

an der Glinder Au mit

**New All Kids - Fortuna -
Crowned - Pank Babes -
Kommune - Autostop**

Infos unter 716 1000 oder www.1000-steine.de

INHALT

Seite 4 Die Bücherhalle bleibt!

Seite 6 Meinungen zur Bundestagswahl

Seite 10 Aktionstag Soziale Einrichtungen

Seite 12 KINDERTEFF Kinder-Straßenfest

Weitere
Infos
Seite 2

Menschen in Mümmelmannsberg

In Mümmelmannsberg leben rund 20.000 Menschen mit unterschiedlicher Herkunft, mit unterschiedlichen Berufen und eigenen Lebensgeschichten. Es sind unsere Nachbarn, über die wir oft gar nicht viel wissen. Ein friedliches Zusammenleben beruht auf der Achtung der Menschen untereinander. Diese entsteht aber nur dort, wo wir die Menschen mit ihren Fähigkeiten, ihren Hoffnungen und Problemen und ihrer Lebensgeschichte kennen. Die „aktiv wohnen“ hat sich vorgenommen, in loser Reihenfolge einige Menschen aus Mümmelmannsberg vorzustellen, Berichte, aus denen sich ein Bilderbogen vielfältiger menschlicher Schicksale und Lebensentwürfe ergibt.

Sport ist ihr Leben



Siglinde Goldberg ist überall im Stadtteil gut bekannt. Als Leiterin der Kinderturnabteilung beim MSV hat sie in den 28 Jahren ihres Wirkens unendlich viele Kinder im Alter von 1- 12 Jahren betreut und an den Sport herangeführt. Besonders erfreut ist sie darüber, dass mittlerweile auch viele junge Eltern, die früher einmal bei ihr als Kinder geturnt haben, wiederkommen und nun ihre Kinder zu ihr schicken. Da merkt man, dass die Arbeit auf fruchtbaren Boden gefallen ist.

Alles begann 1977. Siglinde hatte gerade ihr Studium begonnen als ihr auf einem Lehrgang jemand von einem neuen Sportverein erzählte, der für die zahlreichen Kinder von Mümmelmannsberg eine Turnabteilung aufbauen wollte. Das hörte sich interessant an – und einen kleinen Nebenverdienst – es gab damals 5 DM pro Stunde – konnte sie als Studentin auch gut gebrauchen. Mit der Zeit wuchs die Arbeit

immer mehr an – und schließlich hängte sie ihren Job an den Nagel und widmete sich ganz dem Sport. Neben den vielen Kinderturngruppen beim MSV bietet sie auch noch Sportkurse in Schulen und Kindergärten an.

In den letzten Jahren hat sie der Aufgabebereich von Siglinde Goldberg durch verschiedene neue Projekte, die sie begleitet, nochmals erweitert. Dazu gehört das Projekt „Integration von Aussiedlern“, das Projekt „Bewegungskindergärten“ und das Projekt „Kids in die Clubs“. Durch diese Aktion der Hamburger Sportjugend soll Kindern und Jugendlichen, deren Eltern wenig verdienen, ermöglicht werden, in einem Sportverein Mitglied zu werden.

Ob bei Turnfesten oder dem internationalen Freundschaftsfest vom MAM - überall ist Siglinde Goldberg voll dabei – wen wundert es da, dass auch ihre Tochter mittlerweile schon die C-Trainer Lizenz erworben hat. Wer sich über das Kinderturnprogramm beim MSV oder über die Projekte informieren will, kann sich gerne an Siglinde Goldberg wenden. (Tel.: 21 25 15)

aktiv wohnen Stadtteilstadt 2005

Flohmarkt

Im Rahmen des diesjährigen Stadtteilstadtes findet am Sonnabend, den 3. September 2005 ein Flohmarkt statt.

Ab dem Tor der Begegnung in der Kandinskyallee können die Stände in Richtung „Festplatz“ ab 12.00 Uhr aufgebaut werden. Die Autos müssen um 13.00 Uhr wieder entfernt sein. Die Standgebühr beträgt 5,- Euro und wird am Sonnabend eingesammelt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Wir bitten darum, die Stände sauber und ordentlich nach Beendigung zu hinterlassen.

Feierliche Eröffnung des neuen Umkleidehaus für Mädchenfußball

ca. 12.30 Uhr Treffen am Spielfeld, Pokalspiel C-Jugend-Mädchen
ca. 13 Uhr GSM Bigband spielt „auf“, im Bereich des neuen Umkleidehaus
ca. 13.15 Uhr Eröffnungsrede und Grußworte, Amtsleiter, BSU
Anschl. Rundgang mit Pressevertretern durch den Stadtteil zu den vom Sanierungsbeirat finanzierten Projekten.

Kunst von Mümmelmannsberger Kindern wird zum Großplakat

Das Stadtteilmaking hängt ein neues Großplakat und da soll Kunst von Kindern aus dem Stadtteil drauf. Beim Kinderfest am 3.9., können die Kinder zum Motto der diesjährigen Kunst- und Kulturtag „Die Farbe blau“ eigene Bilder auf Nessel malen. Aus den Ergebnissen wird ein Gesamtkunstwerk erstellt und im November an eine Mümmelmannsberger Hochhauswand aufgehängt und die schönsten Einzelbilder werden auch ausgestellt. Wer dabei sein will, kommt zum Stadtteilmaking-Zelt und malt sein Lieblingsmeeresbewohner!

Eine Aktion des Stadtteilmakings Mümmelmannsberg in Kooperation mit Kulturlade und der Frauenmalgruppe WIR

Wir suchen noch einige freiwillige HelferInnen, die in der Zeit von 14-17 Uhr Spielgeräte betreuen. Wer Lust und Zeit hat, bitte melden.

J. Bräutigam



Wer oder was, wann und mit wem im Ev. Gemeindezentrum

Kirchenbüro Havighorster Redder 50 · 22115 Hamburg

Sekretariat: **Gisela Lorenzen**

☎ 716 033-10 oder -11 · Fax 716 033-13

Montag, Dienstag, Mittwoch 10 - 12 Uhr
Donnerstag 15 - 18 Uhr

Pastorate

Pastor **Michael Ostendorf**

☎ 0179-244 07 62 / 716 033-33

Projekt Kirchengemeinde u. Einwanderung

Pastorin **Susanne Lehmann-Fahrenkrug**

☎ 716 033-31 · Havighorster Redder 46b

Bibelgesprächskreis

Leiterin **Christiane Beetz** ☎ 716 033-10 oder -11

Termine bitte telefonisch erfragen!

Alltagesstätte

Karin Steinhauer

☎ 716 033-44

Die Alltagesstätte steht allen unabhängig von Religion und Kultur offen.

Öffnungszeiten Montag, Dienstag, Donnerstag
jeweils 14 - 17 Uhr

Sonntags 11 Uhr Café nach dem Gottesdienst

Tanzgruppe Donnerstag 10 - 11.30 Uhr

Kochgruppe Donnerstag 12 Uhr

Jugendtage

Eingang Kandinskyallee

Lars Omland + Elfy Adloff ☎ 716 033-22

Angebotszeiten für Jugendliche ab 11 Jahre:

Montag ab 15 Uhr Mädchennachmittag

Dienstag 15h - Kochgruppe
ab 17h Offener Bereich

Mittwoch 15h Offener Bereich

Donnerstag ab 16h Spiele, Spiele, Spiele
ab 16h Fahrradcontainer

Freitag ab 16.30h Offener Bereich

Suchtberatung

Leiter **Artur Kebernik** ☎ 715 06 50

Dienstag während der Öffnungszeiten der Jugendtage
und Mittwoch oder nach Vereinbarung

Palette e.V. - Tel.: 430 74 86

Sucht-Akupunktur, ambulante Betreuung und
Beratung Mo. und Do. 11 bis 14 Uhr

Internet www.muemmelkirche.de
www.jugendtage.de

Probleme mit dem Alkohol? Anonyme Alkoholiker -

wir treffen uns
jeden Montag von
20-22 Uhr im
Ev. Gemeindezentrum
Mümmelmannsberg
Havighorster Redder 50



Guttempler informieren und helfen bei alkohol- oder medikamentenbedingten Suchtproblemen. Dabei ist Vertraulichkeit oberstes Gebot.



Guttempler helfen nicht nur den unmittelbar Betroffenen, sondern auch deren Angehörigen und Freunden.

Die Guttempler-Gesprächsgruppe steht jedem unmittelbar Betroffenen, den Angehörigen und Freunden jeden Mittwoch ab 18.30-19.30 Uhr offen. Sie müssen nichts weiter tun, als zu kommen, wenn Sie in Ihrem Leben etwas ändern wollen!

GWG Geschäftsstelle in neuen Räumen

Die Mitarbeiter GWG-Geschäftsstelle in Mümmelmansberg werden Mieter und Interessenten künftig in neu gestalteten Geschäftsräumen begrüßen. Nach Abschluss der Umbauarbeiten finden sich nun alle Service-Bereiche kompakt auf einer Etage. Ebenso wurde der Eingangsbereich verlegt. Die Geschäftsstelle ist nun über einen separaten Eingang in der Max-Pechstein-Straße für die Kunden noch einfacher zu erreichen.

„Nach fast 20 Jahren in den alten Räumlichkeiten haben wir uns entschlossen, die Geschäftsstelle zu modernisieren und für unsere Kunden zu verschönern“, sagt Afrotheti Ferentinos, seit 2004 Leiterin der GWG-Geschäftsstelle. „Die Erhöhung von Service-Qualität und Kundenfreundlichkeit waren dabei unser oberstes Gebot.“

Bei Kaffee und Kuchen werden die Räumlichkeiten am **7. September um 14.00 Uhr offiziell eingeweiht**. Die GWG lädt alle, die Lust haben, herzlich zur Einweihungsfeier ein. Für die Unterhaltung der kleinen Gäste ist mit zahlreichen Spielen gesorgt.

Die neue Adresse lautet:
Mümmelmansberg 71
(Eingang Max-Pechstein-Straße)
22115 Hamburg

Die Telefonnummern haben sich nicht geändert, die GWG in Mümmelmansberg ist weiterhin unter Telefon 040- 4 26 66 – 86 00 zu erreichen.



ASTRA-POTT ASTRA-POTT-GRILLHAUS

Im Astra-Pott -
der traditionsreichen Gaststätte für
die Mümmelmansberger - beim Wirt
Osman Talu fühlen sich die Gäste wohl.

Geöffnet 10 Uhr morgens bis 1 Uhr
nachts.

Von 10 - 13 Uhr gibt es alle Getränke
günstiger.

Der Astra-Pott ist das einzige Lokal in
Mümmelmansberg mit ebenerdigen
Toiletten.

Astra Pott- Grillhaus

Grillspezialitäten & Suppen.

Täglich wechselnde
Tagesgerichte

Getränke und Speisen auch
außer Haus z.B.:

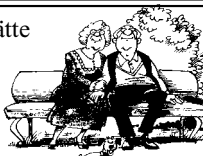
Kinderdöner 1,50 €
Großer Döner 2,50 €

Öffnungszeiten: 9.30 - 23 Uhr
Tel.: 715 71 90



LANGE AKTIV
BLEIBEN

LAB Senioren-Begegnungsstätte
Oskar-Schlemmer-Str./
Eingang im EKZ
Mo.- Fr. 13.30 -17.30 Uhr
Tel. 715 34 18



FAHRSCHULE Kurt Brommer

Gefahrgut-Ausbildung
Erste-Hilfe-Kurse 14 tägig

Steinbeker Marktstraße 2 22117 Hamburg

Telefon 040 -712 40 20 · Fax 040 -712 40 04

Öffnungszeiten Mo. - Do. 16.30 - 19 Uhr

Theorie Di. + Mi. + Do. 19-20.30 Uhr

Legienstr. 45 · 22111 Hamburg

Telefon + Fax 040 - 736 79 260

Öffnungszeiten Mo. - Do. 17 - 19 Uhr

Theorie Di. + Do. 19-20.30 Uhr



Hamburg
Kirchsteinbek



Mobil 0172 430 18 69

email: kbrommer@fahrschulportal.de

http://www.k.brommer.fahrschulportal.de

Mitglied im
Fahrlehrerverband
Hamburg e.V.



Integrationsklassen in der Gesamtschule Mümmelmannsberg

„Eine Schule für alle“ – diesen Gedanken hat die Gesamtschule Mümmelmannsberg vor vier Jahren mit dem Start der ersten Integrationsklasse konsequent umgesetzt. Ziel ist, in den Jahrgängen fünf bis zehn je eine Integrationsklasse zu haben. In diesen Klassen sind 20 SchülerInnen von denen vier eine von der Schulbehörde anerkannte Behinderung haben. Zur Zeit sind in der GSM in den vier 1.-Klassen SchülerInnen mit körperlichen und geistigen Behinderungen, Sinnesschädigungen und Lernbeeinträchtigungen.

Die überschaubare Lerngruppe und ein eigener Gruppenraum je Klasse sind gute Bedingungen für den gemeinsamen Unterricht Behinderter und Nichtbehinderter. Alle lernen und arbeiten am gleichen Unterrichtsgegenstand. Dabei gibt es unterschiedliche Lernziele, die auf die individuellen Fähigkeiten der einzelnen Schüler abgestimmt sind. Die leistungsstarken SchülerInnen werden gefordert und gefördert.

Für die behinderten Schülerinnen und Schüler werden die Aufgaben so umgestaltet, dass sie entsprechend ihren persönlichen Fähigkeiten mitarbeiten können.

Eine Sozialpädagogin und eine Sonderpädagogin gehören mit zum Klassenteam. In jeder Unterrichtsstunde ist mindestens eine von beiden dabei. Sie unterstützen besonders die SchülerInnen mit Behinderungen beim Lernen.

Die Zusammenarbeit von SchülerInnen mit und ohne Behinderung fördert bei allen Schülern Eigenschaften, die im sozialen und beruflichen Leben gefordert werden: Teamfähigkeit, Einfühlungsvermögen und Kommunikationsfähigkeit.

Die besonderen Interessen der Integrationsklassen werden von den Lehrkräften unterstützt und gefördert. Einige SchülerInnen stehen in regem Briefwechsel mit Kindern einer anderen Hamburger Schule. Die gegenseitigen Besuche haben allen Beteiligten viel Spaß gemacht. Vor den Konferenzen bietet eine Gruppe von SchülerInnen einen Kaffee-Service, der von den Lehr-



kräften gern angenommen wird. Die SchülerInnen entscheiden selbst, wofür die Einnahmen verwendet werden.

Im August wird wieder eine Integrationsklasse aus der Grundschule in die Gesamtschule wechseln. Die künftige Klassenlehrerin arbeitet bereits seit einem Jahr in dieser Klasse. Als vertraute Bezugsperson wird sie den Jungen und Mädchen die Orientierung an der Gesamtschule erleichtern und sie bis zum Ende des zehnten Schuljahres begleiten.



Abiturienten/innen stellen ihre Leistungsfähigkeit unter Beweis

Mit überragenden Ergebnissen hat der diesjährige Abiturientenjahrgang der GS Mümmelmannsberg die letzte große Hürde der schulischen Ausbildung gemeistert. Als beste Hamburger Gesamtschule (Quelle: Bild-Zeitung) haben die Abiturienten/innen ihre Schullaufbahn mit einem Notendurchschnitt von 2,4 beendet. Zu diesem großartigen Ergebnis haben auch zwei Schülerinnen beigetragen, die unter ihren Abiturzeugnissen die Durchschnittsnoten 1,0 (!) und 1,2 stehen haben. Diese brillanten Leistungen sind noch beeindruckender, wenn man Folgendes weiß:

Das Abitur fand erstmalig unter deutlich erschwerten Bedingungen statt:

- Die Themen der Abiturprüfung wurden in vielen Fächern zentral von der Behör-

Die Bücherhalle bleibt!

Die MümmelmannsbergerInnen haben sich sehr für den Erhalt der Bücherhalle im Bildungszentrum eingesetzt und dadurch sehr deutlich zum Ausdruck gebracht, wie wichtig die Bücherhalle für den Stadtteil ist. Besonders die SchülerInnen vertreten diese Forderung sehr engagiert und lautstark u.a. bei den 2 Demos im Stadtteil und an der Alster.

Trotz dieses breiten Protestes auch an anderen Stellen, wie z.B. in der öffentlichen Ortsausschusssitzung im Februar sehen sich die zuständigen Stellen wie die Kulturbehörde und die HÖB (Hamburger Öffentliche Bücherhallen) nicht in der Lage, die Bücherhalle Mümmelmannsberg in der jetzigen Form aufrechtzuerhalten, weil Sparmaßnahmen des Senats umgesetzt werden müssen.



Die Bücherhalle soll also im Stadtteil bleiben aber verkleinert werden. Der genaue Zeitpunkt steht noch nicht fest. Es ist aber erklärter Wille, die Bücherhalle in den Räumlichkeiten des Bildungszentrums in Anbindung an die Studienzone der Gesamtschule zu belassen.

So lange keine konkreten Maßnahmen greifen läuft der Betrieb der Bücherhalle weiter wie bisher. Wenn aber die BesucherInnen sich über die vielen leeren bzw. halbleeren Regale wundern, so mögen sie beruhigt sein, die Bücherhalle zieht nicht aus, das Bücherhallenpersonal reduziert nur das Medienangebot gemäß der Vorgabe auf ungefähr die Hälfte des Bestandes. Diese Maßnahmen sind notwendig, weil die Bücherhalle vor allem räumlich verkleinert werden soll. Die aussortierten Bücher und auch einige audiovisuellen Medien können zu Flohmarktpreisen erworben werden, z.B. kosten z.Z. 5 Bücher nur 1 Euro.

Die Hauptzielgruppe werden in erster Linie Kinder und SchülerInnen bis zu 16 Jahren sein. Trotzdem wird es abhängig von den zur Verfügung gestellten Mitteln weiterhin Romane, Ratgeber, Sprachlehrgänge, Zeitschriften u.ä. für Erwachsene geben, nur nicht im gewohnten Umfang. Selbstverständlich können jederzeit gewünschte Medien aus anderen Bücherhallen nach Mümmelmannsberg bestellt werden.

Da auch das Personal auf 2 Personen reduziert werden soll, werden erst ab dem Zeitpunkt der Umsetzung die Öffnungszeiten auf 3 Wochentage mit Mittagspause verkürzt werden müssen. Die Vormittage außerhalb der Öffnungszeiten werden weiterhin den Kindergärten und Schulen vorbehalten bleiben.

Um bei allen Kindern in der Bücherhalle die Lust auf die Welten zwischen zwei Buchdeckeln zu steigern, sind Vorlesenachmittage während der Öffnungszeiten geplant.

Trotz dieser angekündigten Veränderungen kann die Bücherhalle auch nach den Schulferien wie bisher und in der gewohnten Weise genutzt werden.

Momentane Öffnungszeiten der Bücherhalle Mümmelmannsberg
Montag + Donnerstag: 13 – 18 Uhr, Dienstag+ Freitag 13 – 17 Uhr

Über jede Änderung werden Sie weiterhin rechtzeitig informiert.

Jens Bräutigam

de gestellt. Alle Abiturienten in Hamburg haben dieselben Aufgaben bearbeitet.

- Ein anonymes Zweitgutachter hat die Arbeiten bewertet, ohne zu wissen, an welcher Schule die Arbeiten gefertigt worden sind (Schüler- und Schulname waren chiffriert).

Die GS Mümmelmannsberg hat damit erneut deutlich gemacht, dass sie ihren Schülern eine qualitativ hochstehende Ausbildung bietet. H. Schwarzer Abteilungsleiter Sek. II

Folgende Schülerinnen und Schüler haben an der Gesamtschule Mümmelmannsberg das Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife erhalten:

Leonhard Boakye, Malaika Enodien, Rosina Esmaili Hossein Abadi, Rashin Ganji, Muska Haqiqat, Tajalla Haqiqat, Ali Mustafa Hashimi, Regina Heidt, Mai-Han Huynh, Klaus Kaschubowski, Ghasaleh Khatami, Thomas Lam, Konstantin Lewes, Elena Luft, Swantje Meinke, Konstantin Miller, Iris Nachtigal, Schugofa Ohdah, Folusho Osuntuyi, Priscilla Pandazis, Stephan Piko, Suhall Razaq, Maschal Schahab, Andreas Scholter, Sabrina Schulz, Marta Swiatkowska, Ahmad Said Wahab, Dennis Wyroslawski.

Wir gratulieren! GSM

Zum Abschluss ein Geschenk für die KITA

Die Schülerinnen und Schüler des Wahlpflichtkurses Jg. 10 der GSM bauten in ihrem Kurs als Abschlussarbeit Hocker in verschiedenen Farben für die Kinder der Kindertagesstätte Franz-Marc-Straße.

Die Hocker kann man zum Sitzen, als Tische für Puppen oder als Puppenbetten nutzen. Bei der Arbeit wurden sie vom Werkstattmeister, Herrn Weetendorf, unterstützt.

Bei der Übergabe in der Kindertagesstätte wurden die Jugendlichen freudig von den Kindern und Erzieherinnen begrüßt. Die bunten Hocker wurden gleich ausprobiert und für gut befunden. Anschließend gab es noch ein Eis für die jungen „Tischler“. Die Arbeit hatte ihnen, auch wenn sie manchmal kompliziert war, Spaß gemacht!

Den Schülerinnen und Schülern wünschen wir alles Gute für ihren weiteren Lebensweg und den Kindern viel Spaß mit den neuen Hockern. F. Finster



Fotoatelier GRAUKEIL

Unsere Ausstellungsräume stehen auch anderen Personengruppen für Ausstellungen zur Verfügung. Auskunft und Termine nach Absprache.

Dagmara Michalizcak · Tel. 715 27 67

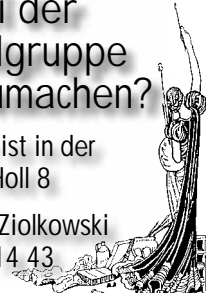
30.09. Freitag - 17 Uhr - Eintritt frei
Ausstellungseröffnung / Palast Galerie
KULTURPALAST Billstedt:

Dagmara Michaliczak - Fotografie

Lust bei der Frauenmalgruppe „WIR“ mitzumachen?

Unser Atelier ist in der Kleinen Holl 8

Kontakt: Heidi Ziolkowski
Tel. 715 14 43



F.I.P.S. Stadtteilprojekt des Fördervereins zur Integration behinderter und nicht behinderter Kinder Mümmelmannsberg e. V.
Elternschule Mümmelmannsberg
HAG Hamburger Arbeitsgemeinschaft für Gesundheit

Mütterberatung

In den Räumen der Schulärztin bei den Sporthallen der GSM

Öffnungszeiten: jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat 13:30 – 14:30 Uhr

MECKER-ECKE

Schreiben Sie aktiv wohnen, wenn Ihnen etwas aufgefallen ist.

Mehr als 28 Jahre gibt es Peter's Weihnachtsbaumverkauf mit Bäumen vom Kanzlerhof auf der Marktfläche des EKZ. Dieser Verkauf von unserem „Kartoffel-Peter“ war neben seinem Wochenmarktstand ein fester Bestandteil des Stadtteilens. Jetzt ist dieses Angebot offenbar einem Konkurrenten ein Dorn im Auge. Peter wur-

de mitgeteilt, dass er dieses Angebot nicht mehr fortführen darf - und das nach all den Jahren seines Engagements für unseren Wochenmarkt. J. Bräutigam

Ausser eines wütenden Anrufes von Pfar-
rer Albrecht als Reaktion auf unseren Artikel „Schliessung Kath. Kirche in Mümmelmannsberg“ hat es keinerlei Bereitschaft gegeben für ein Gespräch oder Informationen zur geplanten Schliessung. Christliche Zusammenarbeit sieht für mich anders aus. Jens Bräutigam



BESTATTUNGEN SCHULENBURG GMBH

Tel. 736 736 32 (Tag + Nacht)

Möllner Landstraße 71 · 22117 Hamburg - Billstedt

Beratung im Trauerfall - Hausbesuch

Erd-, Feuer-, See- und Anonymbestattungen

Erladigung der Formalitäten

Bestattungsvorsorgeberatung

Auf Wunsch Zusendung von Preisbeispielen



mädchentreff

MÜMMELMANNSBERG

Heideblock 20 · 22115 Hamburg

MädchenZone

bei LASS' 1000 STEINE ROLLEN!

Der Mädchentreff unterwegs

Am Samstag den 18. Juni 2005 war der Mädchentreff Mümmelmansberg unterwegs. Es war der Mädchen und Müttertag.

Auch dabei waren die Einrichtungen: asp brunnenhof, kinderglück, inva billinsel, hdj billstedt, der mädchentreff schanzenviertel und das Nachbarschafts Heim St. Pauli. Wir trafen uns um 11:00. Wir mussten eine halbe Stunde mit dem Bus fahren.

Später als wir angekommen waren mussten wir zwei Stunden laufen um den Platz an der Dove Elbe zu finden. Wir konnten und wollten nicht mehr.

Aber als wir an unsern Platz angekommen waren, war alles schon wieder vergessen.

Dort hatten wir die Sonne, den schönen Platz, den Grill und natürlich auch die ganzen Kanus. Na klar, ohne dass jemand reinfiel ging es natürlich nicht ;). Ein Kanu musste ja umfallen.

Aber es hatte ja Spaß gemacht.

Ab 19. August dann wieder Öffnungszeiten jeden Die., Mi. und Do. für Mädchen zwischen 8 und 20 Jahren. Immer von 14 - 18 Uhr.

Petra, Inari und Simone



Suchtpräventives Netzwerk
LASS 1000 STEINE
ROLLEN! Mümmelmansberg
 Heideblock 20 a · 22115 Hamburg
 FON 715 1000 · FAX 716 1000
 lass1000steinerollen@t-online.de
 www.lass1000steinerollen.de

ROCK STATT DROGEN

Havighorster Redder 47 (Keller)
 Bei uns können musikin-teressierte Jugendliche aus Mümmelmansberg und Umgebung Musik machen. Sprechzeiten: Montags und Freitags von 14 bis 16 Uhr Heideblock 20a (Mädchentreff)

mitreden mitmachen mitbestimmen

Es gibt viele Gruppen im Stadtteil Mümmelmansberg bei denen jeder mitmachen kann. Kommen Sie zu uns.

Bundestagswahl Sonntag 18. Sept. von 8-18 Uhr

Stimmen aus dem Stadtteil zur bevorstehenden Bundestagswahl

Die Gehälter und Renten aller Wähler in Deutschland müssen in gleichen Prozentzahlen erhöht werden wie die Gehälter der Abgeordneten im Bundestag!! Denn die Bildzeitung kostet doch, auch bei Aldi, für alle gleich!

Aber alle Parteisolddaten die bisher regiert haben betrügen uns um unser Geld. Uns werden die Steuern vom Lohn einfach abgezogen. Die Abgeordneten versprechen VOR jeder Wahl dies Geld wird nur zum Wohle des ganzen Volkes ausgegeben und dann werden seit Jahren nur die Einkommen der Abgeordneten & Co. offen oder manchmal auch heimlich erhöht!! Dieser Personenkreis predigt dem Volk Wasser und verordnet sich selbst Wein vom Designer.

Immer wenn dann eine neue Partei mit fressen will am Einkommenskuchen heißt es, die wollen nur Sozialismus mit Schulden machen einführen. Oder es ist mal wieder der Schicksalswahl angesagt. Aber nur weil deren Bezüge sich eventuell ändern. Unser Land hat seit 50 Jahren Kapitalismus und wir haben nur Schulden. Als die Grünen kamen hat es nur abfällige Hiebe gegeben bis man sie brauchte! Als Schill aus dem eigenen Lager kam hat man ihn geduldet. Die neue Filmstar-Bekleidung der Polizei erinnert an diese Episode! Nachdem nun alle politisch nach rechts gerückt sind um ihren Wohlstand gegen die Armen gemeinsam zu verteidigen (Steuern für Wohlhabende senken und Arme mit HARTZ IV beschenken) sind deshalb die linken Parteien der Untergang unserer Republik! Früher galt die SPD auch als linke Partei. Aber Leben heißt Veränderung.

Deshalb gehen sie unbedingt zur Wahl. Oder wählen sie per Briefwahl. Aber denken sie nicht an die armen Unternehmer die den Jungfernstieg oder die Europapassage verschandeln.

Denken Sie an sich, Ihre Bezüge, Ihre Miete, Ihre Schulbuchgebühren, Ihren KITASchein, ihre Bücherhalle, Ihre Maut (höhere Lkw-Kosten verteuern alle Waren). Alles was bisher von unseren Steuern bezahlt wurde müssen wir selbst, zusätzlich zu den Steuern, extra bezahlen. Wo bleibt unser Geld? Kein Kandidat kann es erklären alle versprechen nur Besserung. Aber versprechen kann sich ja jeder einmal!

Wer nicht wählt stärkt den Gegner. Deshalb wählen Sie! Möglichst die richtige Partei! Viel Erfolg wünscht W. Thürnagel

Ich weiß noch nicht was ich wähle – ich verstehe so wenig von Politik – eins weiß ich aber, ich finde die zur Zeit regierenden

Politiker nicht gut. Diese ganzen Reformen – ich weiß nicht – da wird doch wieder alles auf dem Rücken der kleinen Leute ausgetragen. Aber die CDU zu wählen – ich weiß nicht – ich glaube die sind auch nicht besser – nee die würde ich auch nicht wählen. Eine kleine Partei zu wählen – das bringt ja auch nichts – nee ich weiß noch nicht was ich wähle. Aber ich gehe auf jeden Fall zur Wahl. Karin F.

Ich bin mir noch nicht sicher was ich wähle. Eine Bundeskanzlerin wäre ja mal was ganz anderes – aber ob die Frau Merkel besser wäre, dass bezweifle ich. Was der Gerd Schröder aber mit diesem Hartz IV uns eingebrockt hat ist das Allerletzte. Nee, wir sind zum Glück nicht davon betroffen – noch hat mein Mann seine Arbeit – aber man weiß ja nie, das kann so schnell gehen. Mein Mann und ich haben auch schon überlegt, ob wir überhaupt zur Wahl gehen, denn ändern können wir ja sowieso nichts. Ich finde es echt schwer diesmal – bei der letzten Wahl haben wir die SPD gewählt. Sonja K.

Ich weiß was ich wähle – die SPD natürlich. Ja, es richtig in der letzten Zeit hat es viele Veränderungen gegeben- Gesundheitsreform- Hartz IV und die Steuergesetze. Aber was soll der Schröder denn machen – die Kassen sind leer und es muss gespart werden. Das wird unter einer anderen Regierung nicht anders sein. Wo wollen die denn das fehlende Geld herholen. Jetzt im Wahlkampf kommen sie mit den guten Ideen und danach? Nein, ich habe kein Problem ich gehe zur Wahl und mache mein Kreuzchen. Sylvia G.

Ich werde nicht wählen gehen – denn auf die SPD bin ich stinksauer und die anderen Parteien finde ich auch nicht gut. Sven M.

CDU, SPD ist doch alles das Gleiche, die belügen uns doch sowieso nur und machen mit uns was sie wollen. Alles auf Kosten der kleinen Leute. Uns streichen sie alles weg und sich selber erhöhen sie die Diäten. Mit Politik will ich nichts mehr zu tun haben. Sandra M.

Ich bin mir noch nicht ganz sicher – wahrscheinlich die CDU – die SPD muss einen Denkkzettel verpasst bekommen. Das ist schon eine Schweinerei was sie da gemacht haben mit dem Arbeitslosengeld und so. Die sollten mal von so wenig Geld leben müssen – vielleicht würden sie dann ganz andere Politik machen. Zur Wahl gehen sollte man aber auf jeden Fall. Sabine L.

Ich werde die Linke Partei wählen. Ich finde es gut, dass die sich in so kurzer Zeit haben zusammenschließen können und ein echtes Alternativprogramm auf die Beine gestellt haben. Natürlich sehe ich einige Programmpunkte als unrealistisch aber was solls – es gibt eine Alternative zu den etablierten Parteien. Axel B.

Aufgrund der fehlenden Kapazität in unserer Zeitung, haben von den vielen Stimmen nur ein paar Meinungen zur Bundestagswahl hier in der Zeitung zu Wort kommen können.

Hier könnte
auch Ihre
Veranstaltung
stehen.
Info's an
aktiv wohnen



STADTTEILKALENDER 2005

AKTIVITÄTEN IN MÜMMELMANNSBERG

Bei Druckbeginn
sind manche
Termine noch nicht
festgelegt

- 25./26.8. **MÜMMELMANNSBERGER FAMILIENSAUSE** - 10-20 Uhr EKZ Kandinskyallee
Spielpark e.V. & Sponsoren
- DO 1. Sept. **CANASTA-TURNIER** - 20 Uhr Teestube
- SA 3. Sept. **AKTIV WOHNEN KINDERFEST** - 14 Uhr Festplatz
- SA 3. Sept. **EINWEIHUNG MÄDCHENFUSSBALL-UMKLEIDEHAUS** - ?? Uhr Sportanlage
- SA 3. Sept. **OPEN-AIRKONZERT** - 20 Uhr Bühne an der Glinder Au
- SO 4. Sept **KINDER-STRASSENFEST** - 14 Uhr Steinb. Hauptstr. (Kindertreff)
- MI 7. Sept. **EINWEIHUNG** - 14 Uhr Umbau GWG-Geschäftsstelle
- FR 9. Sept. **TAG DER OFFENEN TÜR** - 15-18 Uhr KITA Franz-Marc-Str.
- SA 10. Sept. **TAG DER OFFENEN TÜR** - 11 Uhr MINISKIPPER
- SA 10. Sept **HERBSTFLOHMARKT ELTERN SCHULE** - 15 Uhr Elternschule
- MO 12. Sept. **SITZUNG AKTIV WOHNEN** - 20 Uhr Ev. Gemeindezentrum
- DO 15 Sept. **KINDERZIRKUS AUS AFGHANISTAN** - 19 Uhr GSM
- DI 20. Sept. **AKTIONSTAG der Sozialen Einrichtungen** - 14 Uhr Ev. Gemeindezentrum
- FR 23. Sept. **LATERNENUMZUG DER SPD** - 19.30 Uhr Marktfläche EKZ



RONALD MIKULA
BESTATTUNGSMITGLIED ST. ANSCHAR® VON 1866 GMBH

ERD-, FEUER-, SEEBESTATTUNGEN
ANONYME BESETZUNGEN
ÜBERFÜHRUNGEN IM IN- UND AUSLAND
UMBETTUNGEN
ANGESCHLOSSENER STEINMETZBETRIEB
BESTATTUNGSVORSORGE-VERTRÄGE
ZUVERLÄSSIGE ERLEDIGUNG ALLER FORMALITÄTEN
BEI BEHÖRDEN UND VERSICHERUNGEN
KOSTENLOSE BERATUNG IN ALLEN TRAUERANLEGENHEITEN
AUF WUNSCH HAUSBESUCH

WIR HELFEN IM TRAUERALL

TAG UND NACHT DIENSTBEREIT
TELEFON

715 15 15

LIEBARGREDDER 2 - MÜMMELMANNSBERG - 22115 HAMBURG
IHR BESTATTUNGSMITGLIED IN UNSEREM STADTTEIL

ELTERNSCHULE in unserem Stadtteil

Kirchnerweg 6

Telefon 428 979-130/-132 Fax 428 979-131



Hurra es geht wieder los - die Elternschule startet mit ihrem neuem Programm .

Die Elternschule ist ein Treffpunkt für Familien in Mümmelmannsberg die Eltern und Kindern die Gelegenheit bietet zwanglos Kontakt zu anderen Müttern, Vätern und Kindern aufzunehmen. In unterschiedlichen Gruppen , themenbezogenen Kursen, und vielen Einzelveranstaltungen können sich Familien und alleinerziehende Eltern Anregungen für ihren Familienalltag holen.

Hier ein kleiner Auszug aus dem neuen Elternschulprogramm:

Jeden Montag und Donnerstag gibt es die Möglichkeit, im Elternschulcafé preiswert zu frühstücken, sich zu informieren, was im Stadtteil so läuft, sich beraten zu lassen, neue Menschen kennen zu lernen und vieles andere mehr. Einfach mal vorbeischaun...

Mo. 10.00 - 12.00 Uhr
Do. 9.30 - 11.30 Uhr

Herbstfest

Kartoffeln, Äpfel und noch viel mehr - der Herbst bringt uns viele gute Dinge. Gemeinsam wollen wir feiern,

grillen und nicht zuletzt natürlich auch unsere Drachen steigen lassen. Bei schönem Wetter feiern wir an der Glinder Au und genießen bei Würstchen und Stockbrot diesen allen Großen und Kleinen.

Nachmittag mit
Di.. 27.09. 15.30 Uhr

Mein Recht auf Arbeitslosengeld II

Wer kennt sich im Dschungel der Paragraphen des Sozialrechtes schon aus? Häufig entsteht Verunsicherung und am Ende weiß Mann/Frau gar nicht mehr, was einem zusteht. Wir bieten Hilfe und Beratung, geben Orientierung und Informationen in Fragen zur Sozialhilfe u.ä.. Termin nach Absprache!

Was muss mein Kind können?

Fragen, die sich Eltern immer wieder stellen, wann soll mein Kind laufen können, spricht es richtig, muss ich es mehr fördern. - Gemeinsam wollen wir uns über die Entwicklungsschritte eines Kindes unterhalten und uns über Fördermöglichkeiten und Hilfen informieren.

In unseren Eltern-Kind-Gruppen gewöhnen sich die Kinder schon frühzeitig an die Gruppe Gleichaltriger. Die Mütter bekommen Kontakt zu Frauen in ähnlichen Lebenssituationen und haben dabei Gelegenheit, über alle Fragen des Zusammenlebens mit dem Kind zu sprechen.

Offener Babytreff

Für Eltern mit Babies bis zu einem Jahr.
Do.. ab 15.09. 10.30 - 12.00 Uhr

Eltern mit Kindern, die Laufanfänger sind

Do.. ab 15.09. 9.00 - 10.30Uhr

Sport und Spiel für Eltern und Kinder von 1½ bis 3 Jahren

Mo.. ab 12.09. 10.30 - 12.00 Uhr

Mittagstisch für groß und klein - denn in Gesellschaft schmeckt es besser

Jeden Mittwoch gibt es die Möglichkeit in gemütlicher Runde eine warme Mahlzeit mit anderen netten Familien bei uns einzunehmen. Was auf den Tisch kommt, überlässt ihr den Kolleginnen der Elternschule - ihr bringt nur großen Appetit mit. Auch die Schulkinder können zum Essen in die Elternschule kommen.
Mi.. ab 31.08. 13.15 Uhr

Allein mit kleinen Kindern (mit Kinderbetreuung)...

In einer solchen (eventl. bevorstehenden) Lebenssituation kann ein Gespräch mit anderen Frauen hilfreich sein.
Di.15.30 Uhr

Vorankündigung

Herbstflohmarkt in der Elternschule

Tauschen, Kaufen, Verkaufen von Kinderbekleidung und Spielzeug. Für das leibliche Wohl sorgt das Elternschulcafé mit kleinen Leckereien.
Samstag, 10. September, 15.00 Uhr. Stand bitte vorher anmelden
Elternschule Mümmelmannsberg, Kirchnerweg 6, Tel.: 42 89 79 130



KOMM

Bienenbusch 13 Kontakt:
Marta Sarosi Tel. 715 25 38
Marion Lewes Tel. 715 50 83



MULTINATIONALER
ARBEITSKREIS
MÜMMELMANNSBERG

Internationales Frauen-Frühstücks-Café

Ab dem 19. August, liebe Frauen, geht es wieder los!

Das „Internationale Frauen-Frühstücks-Cafe“ ist am Freitag von 9,30 - 11,30 Uhr für Euch geöffnet. Über 10 Jahre besteht es schon, das „Frauen-Cafe!“ Der Schwerpunkt ist immer noch die Stärkung und Unterstützung von Frauen mit Migrationshintergrund in einem sehr offenem Rahmen,



nämlich einer Gruppensituation mit „Cafe-Charakter.“

Das heißt, ihr könnt mit und ohne Kind kommen, eure Freundin, Schwester oder Mutter mitbringen, ihr könnt schimpfen oder euch Rat holen, meistens finden wir einen Ausweg oder haben eine Idee. Ihr bekommt auch Tipps, was im Stadtteil so los ist, und das ohne eine Verpflichtung einzugehen, was das „Wiederkommen“ angeht.

Ich kann aber (nach so vielen Jahren) sagen, dass sehr viele Frauen das „FrauenCafe“ kennen und es für sich nutzen.

Bis zum nächsten Freitag
Marion Lewes

haus der jugend mümmelmannsberg

kirchnerweg 8, 22115 hamburg

Tel. 040-428 979-262+274 Fax -285

öffnung: **montag** 13:00-21:00
dienstag-freitag 14:00-22:00
sonnabend 13:00-17:00

mädchentag

montag (6-12 jahre) 13:00-17:00
(13-20 jahre) 17:00-21:00

JUGENDKELLER
Verein freie
Jugendarbeit e.V.

Mümmelmannsberg 62

Telefon 715 34 83

Di./Mi./Do./Fr. 16-21 Uhr



IFIIPS



- **FRÜHERKENNUNG** •
- **INTEGRATION** •
- **PRÄVENTION** •
- **STADTTEILARBEIT** •

Gesamtschule Mümmelmannsberg
- neben der Mensa -

Sprechzeiten: Mittwoch 10-12 Uhr
und Donnerstag 16.30-18 Uhr

Tel. 040-715 24 74

Fax 040-714 86 216

E-Mail f.i.p.s.-hamburg@t-online.de

Künstlerkeller

Bienenbusch 1 - Kellereingang

Wer möchte seine kreative Energie
beim Seidenmalen oder Batiken
austoben?

Neugierige, interessierte Mitmen-
schen können uns - zu einem
ersten Kennenlernen - über die
Schulter gucken.

BATIK - Montag 17-19 Uhr
SEIDENMALEREI -

Dienstag 19-21 Uhr

Also keine bange und bis bald!

Ansprechpartnerin:

Hildegard Klünder Tel. 715 83 25

DIT UN DAT

Der Schlüsseldienst weist nochmals darauf
hin: Bei Haustür-/ Wohnungseingangstür-
Schlüsselverlust oder Schloss-Schaden be-
zahlt ihre Haftpflichtversicherung den
Schaden. Sprechen sie vor einer Reparatur
mit ihrem Schlüsseldienst vor Ort.
Mr. Mümmel im Zentrum 24h/tgl. -
0176-210 195 08

Die Minskipper von Mümmelmannsberg

Die Miniskipper sind ein Verein von
Schiffsmodellbauern. Wir treffen uns re-
gelmäßig in einem Keller in der Straße
Kleine Holl 9 - 11.

Am **Sonnabend, 10. 09. 2005**, laden wir
alle Interessierten zu einem „Tag der offe-
nen Tür“ in den Gemeinschaftsraum
Strietkoppel 12 ein.

Ab 11 Uhr kann man bei Kaffee und Kuchen
unsere Schiffsmodelle begutachten. Über
zahlreiche Besucher würden wir uns freuen.
Die Miniskipper Wolfgang Bohlers Tel. 715 54 13

Zu Gast in Mümmelmannsberg:

Ein Kinderzirkus aus Afghanistan

Am **Donnerstag, 15. September 2005**
um 19.00 Uhr gastiert ein Kindergruppe

aus Kabul im Hörsaal der Gesamtschule.
Sie führen Zirkusnummern auf und er-
zählen dabei über ihr Leben in Afghanistan.
Darüber hinaus wird über das Projekt
„Schulen für Afghanistan“ informiert.
Der Eintritt kostet 1,- Euro. Alle Mümmel-
mannsberger sind herzlich eingeladen.

Der Verein „Spielpark e.V.“ ver-
anstaltet 2 Tage mit Sponsoren
am **Do. 25. 8.-Fr-26. 8.** die Müm-
melmannsberger Familiensause:

Spielpark e.V.
präsentiert

Mümmelmannsberger Familiensause

Spiel u. Spaß für Groß- u. Klein
Do. 25.08.2005 10.00-20.00 Uhr
Fr. 26.08.2005 10.00-20.00 Uhr
EKZ Kandinskyallee

Hüpfburgen, Bungee-run, Hai-Leiter,
Jungle-run,
Torwandschießen
Große Tombola u.v.m.

Bullriding Wettbewerb

1. Preis: Besuch des Musicals Starlight-Express für
2 Personen in Bochum incl. Bahnfahrt und Hotel
2. Preis: Einkaufsgutschein 100,00 €

Nutzung aller Spielgeräte für Kinder, kostenfrei.

mit freundlicher Unterstützung von

Offenes Atelier

Mümmelmannsberg e.V.

Postfach 74 03 41 - 22093 Hamburg

**KUNST zum MITMACHEN - bei uns können
Sie damit anfangen oder weitermachen**

22115 Hamburg - Große Holl 22 - Terrassentür
oder Info: Tel. 715 72 07 während der u. g. Zeiten



Montag 19-21 Uhr: Zeichnen und Malen
Jede/r ist ein KünstlerIn

Leitung: Erich Heeder Tel. 713 60 46

NEU Dienstag 15-17 Uhr (ab 6.9.):

„Goldener Schnitt“

B.D. Kunze Tel./Fax 712 88 24

Themen nach Abstimmung

Mittwoch: „Die gute Tat“ im Atelier 17 - 19 Uhr
Hallo, liebe Hausfrauen!

Wer hat Lust in unserer Gruppe "Die gute Tat"
mitzumachen? Was das ist? Wir stricken für
Kinder aus Mümmelmannsberg.. Sie brauchen
nur gute Laune mitzubringen. Bei Interesse
rufen Sie bitte an: Renate von Brodorotti
Tel. 715 07 64. Ich freue mich auf Sie!



Donnerstag, 1. Sept.:

Literatur-Café ab 17 Uhr

Gedichte - Geschichten - Gesang
Gäste mit eigenen Texten

Zuhörer herzlich willkommen.

Leitung: Renate von Brodorotti, Tel. 715 07 64
und Bernd Dieter Kunze, Tel./Fax 712 88 24

Donnerstag:

Kindergruppe „Laubfrosch“

Malen, Basteln, Singen wöchentlich

16 -18 Uhr, (nicht während der Schul-
ferien) Leitung: Renate von Brodorotti



Sonnabend: wieder ab 3. Sept.
wöchentlich ab 14.30 Uhr

Gitarrengruppe Gitarre spielen erlernen
Leitung Florian Lezynski

Tel. 21 51 70 bitte anmelden

Die vorstehenden Veranstaltungen
werden aus Stadtteilkulturmitteln BA-Mitte gefördert.

Bestattungsinstitut Ihlenfeld oHG

☎ 732 02 99

Im Trauerfall Tag und Nacht dienstbereit

☎ 712 00 55

Erd-, Feuer-, Seebestattungen

Bestattungen auf allen Friedhöfen

Anonyme Beisetzungen

Überführungen im In- und Ausland

Auf Wunsch Hausbesuch

Vorsorge-Beratung

Erledigung der Bestattungsformalitäten

Bestattungskosten-Versicherungen

22111 Hamburg Billstedter Hauptstraße 39

22117 Hamburg Kapellenstraße 31

IMPRESSUM

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder

HERAUSGEBER Verein zur Herausgabe der „aktiv wohnen“ e.V.
SPRECHER Thorsten Kunde, Max-Klinger-Str. 26
Tel. 715 83 04 Fax 710 079 58
E-Mail Thorsten.Kunde@web.de
BEISITZERIN Marion Lewes, Am Mühlenbach 13
Tel. 715 50 83
E-Mail Lewes.Galinski@t-online.de
KASSIERER Mirko Jürgens, Am Mühlenbach 5
Tel. 88 88 75 82
E-Mail aktiv.wohnen@muemmel-town.de
ANZEIGEN-ANNAHME Wolfdietrich Thurnagel
Tel. 715 27 22 Fax 715 42 60
E-Mail aktivwohnen@muemmelmannsberg.de
GESTALTUNG: Jens Bräutigam, Große Holl 60 a
Tel. 715 11 80 Fax 716 78 950
E-Mail jenslilo@t-online.de
KONTO Hamburger Sparkasse - BLZ 200 505 50
Konto 1332/101 599
DRUCK Poloschek & Neddermeyer
Dammorstraße 29 Tel. 35 74 54-0

**Nächste Sitzung
Montag, 12. Sept. 2005
20 Uhr - Gemeindezentrum**

SANIERUNGSBEIRAT Mümmelmansberg

Forderungen...Maßnahmen...Informationen

...nächste öffentliche Beiratssitzung

NEUER Termin 15. September 2005,
19 Uhr GSM

Machen auch Sie bei der Gestaltung unseres Wohnumfeldes mit!

Thema wir sicherlich auch der Schließungsplan der Kath. Kirche sein.

Am 3. September ist die feierliche Einweihung des neuen Mädchenfußball-Umkleidehaus.

AKTIONSTAG der sozialen Einrichtungen in Mümmelmansberg

Am Dienstag, den **20. September** in der Zeit von 14 bis 17 Uhr findet wieder der alljährliche Aktionstag der sozialen Einrichtungen in Mümmelmansberg statt. Diesmal auf dem Platz vor den evangelisch lutherischen Gemeindezentrum am Havighorster Redder.

Wie inzwischen schon zur guten Tradition geworden stellen sich auch in diesem Jahr wieder die Einrichtungen der Kinder und Jugendarbeit, die Kindertagesstätten, die Schulen die Elternschule und andere Einrichtungen den Mümmelmansberger Bürgerinnen und Bürgern vor. Es gibt Kaffee und Kuchen, viele Spiele und Unterhaltung sowie jede Menge Informationen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wollen Ihnen, den Bürgerinnen und Bürgern von Mümmelmansberg einen Einblick in ihre Arbeit geben. Schauen Sie gern einmal vorbei.

Seniorinnen besuchen die Kita Franz-Marc-Straße

Am 3.8.2005 luden wir SeniorInnen der Mümmelmansberger Wohnanlage zum Kaffeeklatsch ein. Frau Waschull und Herr Lemcke nahmen mit fünf Damen die Einladung an. Unsere Kinder freuten sich bereits. Der Kuchen war auch gebacken.

Nachdem die Treppe überwunden war, konnten wir mit dem Kaffeetrinken anfangen. Die Kinder und Seniorinnen kamen schnell miteinander ins Gespräch und es war ein gemütlicher, netter Nachmittag.

Für die Seniorinnen war es ein kleiner Ausflug der Abwechslung bringt und für unsere Kinder eine erneute Begegnung mit älteren Menschen. Es hat uns allen viel Spaß gemacht, so dass wir eine erneute Einladung planen, wahrscheinlich in der Adventszeit.



Unser nächster Termin zum Singen ist am 5. September in der Seniorenwohnanlage.

L. Bräutigam

PS. Am 9. September 2005 findet in der Kita, von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, ein Tag der „offenen Tür“ statt. Wir stellen unsere Projekte vor und werden grillen. Hierzu ist jeder herzlich eingeladen.

 **Laternenumzug der SPD Mümmelmansberg**

**Freitag, 23. September
19.30 Uhr**

**Start Marktfläche
Einkaufszentrum**

Zum 1. Juli 2005 gründen wir eine hausärztliche Gemeinschaftspraxis:

**Dr. med. Werner von Kalben
und Dr. med. Alexander Fromhagen**

Fachärzte für Allgemeinmedizin, Hausärzte

Praxisgemeinschaft mit
Prof. Dr. Klaus Winckler und Dr. Eberhard Schmidt
PraxisKlinik Mümmelmansberg

Oskar-Schlemmer-Straße 15 · 22115 Hamburg
Telefon 040-715 91-2 33 · Fax 040-715 88 38

Sprechzeiten:

Mo.-Fr. 7:30 -13:00 · Mo.+Di.+Do. 15:00-18:00 · Fr. 14:00-16:00

Wir im Einkaufszentrum Mümmelmannsberg

ACCEPT FITNESS
Center
Direkt U-Bahn Mümmelmannsberg!

Auf über **1500 m²** bieten wir:

BODY BUILDING
LADY FITNESS
KAMPFSPORT

SONNENSTUDIO Auch für Nicht-Mitglieder

Damen-Sauna
Fitness
Bauch · Beine · Po
Aerobic · Stretching · Gymnastik
Herren-Sauna
Fitness · Kraftsport
Judo für Kinder
Kickboxen

HAVIGHORSTER REDDER 33

köğce markt

Montag - Samstag geöffnet

frisches obst und gemüse
fladenbrot, schafskäse
frischfleisch

Frisör A. Glunz

Damen und Herren Salon
Feiningerstr. 6-oben
Mo.-Fr. 9-18 - Sa 8-12.30 Uhr

Seit 19 Jahren IHR Frisör im Zentrum!
...ein eingespieltes Team ...

Wir haben die Preise gesenkt
Schneiden, Föhnen, Legen je 10 €
Tel. 715 49 91

Getränkemarkt

Mümmelmannsberg
Auf **500 m²** im Zentrum
Kandinskyallee // an der U-Bahn
Mo-Sa. 8-20 Uhr

Bei uns ist **jede Kiste €0,20 billiger** als in der Werbung aller aktuellen Anbieter im Stadtteil.
Wir helfen ihnen beim ein+ausladen.
Unser Lieferservice: **710 09 537**

Grill-Treff im Zentrum

Hier treffen sich Freunde zum Klabbern - Knobeln - Klönen und zum Bier
Alle Tage geöffnet!!



Fahrschule W. Streicher

Mümmelmannsberg
Feiningerstraße 16
Mobil: 0172 - 433 40 90
Tel. 88 16 22 77

Öffnungszeiten:
Mo. - Do.
16:00 - 19:00 h

A / B / BE Führerscheinausbildung ist Vertrauenssache.
Wir möchten Ihr Vertrauen gewinnen

PREMIERE

Premiere Sportsbar >ab 18 Jahre<
Internetdienstleistungen aller Art
Sportinformations-Grossbildschirm gratis
Internetcafé Netzwerkspiele gegen Zeitkosten
Spiele, Chatten und Internetrecherche für Arbeit, Freizeit und Partnerschaft.
Geöffnet täglich von 10:00 bis 22:00 Uhr
Feiningerstraße 2 unten

TAVERNA AKROPOLIS

Havighorster Redder 41
EKZ-Mümmelmannsberg
Tel. 040-72 00 77 91

Täglicher **Mittagstisch** 12-15.30 Uhr
14 Gerichte zur Auswahl mit Suppe

Tägl. 12 -24 Uhr
DIENSTAG RUHETAG

Änderungs-Schneiderei

Verlängern, kürzen, weiter, enger, Reisverschlüsse. Wir nähen für **SIE** mit Maschinen und per Hand !

Emilia Raffaelli
Oskar-Schlemmer-Str. 2
Tel. 040 - 819 750 97

Mo.-Mi. + Do.-Fr. 9-13 + 14-18 Uhr
Di. 12-18 Uhr - Samstag geschlossen

Fahrschule W. Streicher

Mümmelmannsberg
Feiningerstraße 16
Mobil: 0172 - 433 40 90
Tel. 88 16 22 77

Öffnungszeiten:
Mo. - Do.
16:00 - 19:00 h

Führerscheinausbildung ist Vertrauenssache.
Wir möchten Ihr Vertrauen gewinnen

Wir schulen
Klasse A „direkt“ und auch beschränkt auf Kawasaki Maschinen
Klasse B Auf Mercedes A- und C-Klasse
Klasse BE mit Hängerbetrieb/Wohnwagen etc.
Theorieunterricht
Sa. 10:00—13:00 Uhr als Doppelstd.

A / B / BE



Kindertreff e.V.
Godenwind 64 · Tel. 715 28 84

Email: kindertreff@gmx.net
www.kindertreff.net

Spendenkonto: PDS GiroDirekt
BLZ 200 909 00 Konto 2325472600



Hamburgs größtes KINDER-STRASSENFEST in der Teil-gesperrten Steinbeker Hauptstrasse Sonntag, 4. September ab 14 Uhr

WIR die Kinder vom Kindertreff feiern das einjährige Bestehen unserer Einrichtung, die nur durch Spenden finanziert wird.

Wir laden alle ein zu unserem riesigen Kinderfest um und auf der gesperrten Steinbeker Hauptstraße!

Mit: Pommes, Zuckerwatte, Waffeln, Nagel schlagen Luftballondart, Popcorn, Kratzeis, Kuchentresen, Kaffee, Cola, Fanta, Tee ...
Schminken, Luftballontiere, Wasserpistolenschießen, 2 x 50 Meter Rollenbahn, Freeclimbing-Kletterberg, Hüpfburg, Babyhüpfburg, Wasserrutschen, Riesen-Seifenblasen, Heißer- Draht, Mandalas, Schminkkiste, Hummel-Hummel über eine Wippe, Dosen werfen, Karaoke Lautsprecher mit 3 Mikro, Schokokußfangen, Spiegelverkehrt zeichnen, Keramikkerzen malen, Rasterzöpfe, Button machen, Sackhüpfen, Fühlkiste, Glücksrad, Würstchen,

Wer gerne einen eigenen Stand für den Kindertreff machen möchte meldet sich bitte im Kindertreff.

Wir brauchen Hilfe zum Auf- und Abbau der Zelte, Tische, Bänke und Spielgeräte. Bitte melden bei Herrn Thürnagel - 715 27 22 -

Wer backt für unsere Kuchentafel Spenden zum Verzehr?
(Bitte melden bei Frau Hinrichs im Kindertreff vielen Dank)

**Alle Einnahmen sind für die Weiterführung
des Kindertreff im Godenwind 64**

Veranstalter: Kindertreff e.V. Godenwind 64 22115 Hamburg Tel. 715 28 84



Kindertreff-Kinder bei RONCALLI

Vielen dank für den tollen Besuch beim Zirkus Roncalli. Es war wunderbarer Tag für uns alle dank der gesponserten Eintrittskarten. Wir brauchten nur das Fahrgeld bezahlen. Die Kinder vom Kindertreff.

Spendenbeispiel macht Schule

Es gibt viele Einrichtungen in Mümmelmannsberg, die über Spenden ihre gemeinnützige Arbeit finanzieren. Dazu gehört auch der Kindertreff, der im März eine Spende der Gärtnerei Behnke erhielt. Das sei eine gute Sache, fand auch Ernst August Kusber. Anlässlich seines 80. Geburtstags im Mai sammelte er die Geldgeschenke der Gäste und packte noch einmal den selben Betrag obendrauf. So kamen insgesamt 240 Euro zusammen, die er nun durch Otto Ralf an den Kindertreff übergeben ließ. Das Geld wird für die Angebote und die Erhaltung des Kindertreffs eingesetzt, so Inis Hinrichs, die Leiterin des Kindertreffs, die sich ganz herzlich bei Ernst August Kusber bedankt.



**TEIE
STUBIE**



STRIETKOPPEL 9
DONNERSTAGS
20.00-22.30 UHR

Der gemütliche Treffpunkt für JUNG und ALT!
Auch Gruppen willkommen
Preiswerte Getränke & Snacks



Müllgruppe
Mümmelmannsberg

Haltet
Mümmelmannsberg
sauber ...

Für Sperrmüll
nutzen Sie
bitte die
nahegelegenen
Recyclinghöfe!

... helfen auch Sie mit!